

Significato di esulare e di semplice

01/28/2023 01:46:14

[FAQ Article Print](#)

Category:	DICO	Votes:	0
State:	public (all)	Result:	0.00 %
Language:	it	Last update:	16:50:08 - 06/21/2022

Keywords

contesto

Quesito (public)

Riguardo alla frase: "le relazioni "esulano dal semplice incontro del 4.07.2016", vorrei sapere cortesemente se l'aggiunta dell'aggettivo semplice faccia sì che il significato della frase anziché essere l'ammissione che le relazioni non contengano informazioni sull'incontro "tout court", sia indicativo che su tale argomento, pur in un contesto più ampio, sia stato comunque adeguatamente riferito.

Risposta (public)

È sempre difficile analizzare una parola in una breve frase estrapolata dal suo intero contesto, però in questo caso sia l'aggettivo semplice sia il verbo esulare lasciano intendere che le relazioni non contengano informazioni sull'incontro, bensì, al contrario, contengano informazioni che vanno al di là dell'incontro e che con esso non hanno nulla a che vedere (esulare vuol dire "essere estraneo, non avere nulla a che fare con qualcosa"), ovvero vanno al di là dei temi all'ordine del giorno dell'incontro, o a quanto pattuito su quell'incontro ecc. Nulla lascia intendere (in base all'aggettivo semplice) che le suddette relazioni abbiano comunque riportato indicazioni esaurienti sull'incontro stesso. Se si fosse voluto esprimere quest'ultimo concetto, si sarebbe dovuta formulare un'altra frase, quale per esempio la seguente: "Le relazioni, pur avendo riferito a sufficienza sui temi dell'incontro, sono andate ben oltre i temi previsti dall'incontro stesso".

Fabio Rossi